

Distr.: General  
12 August 2016  
Arabic  
Original: English



الدورة الحادية والسبعون  
البند ١٣٢ (هـ) من جدول الأعمال المؤقت\*  
التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة  
وتقارير مجلس مراجعي الحسابات: المخطط  
العام لتجديد مباني المقر

تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقريره عن المخطط  
العام لتجديد مباني المقر للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥

تقرير الأمين العام

موجز

يتضمن هذا التقرير معلومات استجابة لتوصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في  
تقريره عن المخطط العام لتجديد مباني المقر للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥  
(A/71/5 (Vol. V)) ويُقدّم التقرير عملاً بأحكام الفقرة ٧ من قرار الجمعية العامة ٢١٦/٤٨ بـ  
التي طلبت فيها الجمعية إلى الأمين العام القيام، في نفس الوقت الذي يُقدّم فيه مجلس مراجعي  
الحسابات توصياته إليها، بموافاتها بالتدابير المتخذة أو التي ستُتخذ لتنفيذ هذه التوصيات.

وقد وافقت الإدارة على جميع توصيات المجلس. ويعرض هذا التقرير التعليقات  
المقدمة من الإدارة، ومعلومات عن حالة تنفيذ كل توصية من التوصيات الواردة في تقرير  
المجلس، والإدارة المسؤولة عنها، والتاريخ التقديري لإنجازها، ودرجة أولويتها. وعلاوة  
على ذلك، يتضمن التقرير معلومات مستكملة عن حالة تنفيذ توصيات المجلس المتصلة  
بفترات سابقة التي أفاد المجلس، في المرفق الثالث من هذا التقرير، بأنها لم تُنفذ بالكامل.

\* A/71/150.



الرجاء إعادة استعمال الورق

190816 180816 16-14068 (A)



## أولاً - مقدمة

١ - طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في الفقرة ٧ من قرارها ٢١٦/٤٨ بقاء القيام، في نفس الوقت الذي يُقدّم فيه مجلس مراجعي الحسابات توصياته إليها، بموافقتها بالتدابير التي ستُتخذ لتنفيذ توصيات المجلس.

٢ - وكرّرت الجمعية العامة، في الفقرة ١٨ من قرارها ٢٣٩/٧٠، طلبها إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية أن تطلب إلى مجلس مراجعي الحسابات مواصلة تقديم تقارير سنوية عن المخطط العام لتحديد مبادئ المقر، بما في ذلك الأنشطة المتبقية من المشروع، إلى حين إقفال الحسابات بصفة نهائية. وبناء عليه، يتضمن هذا التقرير معلومات تُقدّم استجابة لتوصيات المجلس الواردة في تقريره عن المخطط العام لتحديد مبادئ المقر للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ (A/71/5 (Vol. V)).

## ثانياً - تنفيذ التوصيات لعام ٢٠١٥

لمحة عامة

٣ - يعرض الجدول ١ بإيجاز حالة تنفيذ جميع توصيات المجلس الجديدة في آب/أغسطس ٢٠١٦.

الجدول ١

حالة تنفيذ جميع التوصيات

| الإدارة المسؤولة      | عدد التوصيات | التوصيات التي نُفّذت | التوصيات قيد التنفيذ | حُدِّد لها تاريخ مستهدف | التوصيات التي لم يُحدِّد لها تاريخ مستهدف |
|-----------------------|--------------|----------------------|----------------------|-------------------------|---|
| إدارة الشؤون الإدارية | ٥            | ٢                    | ٣                    | ٢                       | ١   |
| المجموع               | ٥            | ٢                    | ٣                    | ٢                       | ١   |
| النسبة المئوية        | ١٠٠          | ٤٠                   | ٦٠                   |                         |   |

٤ - وعلى النحو المبين في الجدول ١، نُفّذت توصيتان من التوصيات الخمس وهناك ثلاث توصيات قيد التنفيذ، منها واحدة من المقرّر تنفيذها بحلول نهاية عام ٢٠١٦ وواحدة بحلول نهاية عام ٢٠١٨، وواحدة ذات طابع مستمر.

## معلومات مفصلة عن حالة التنفيذ

٥ - أوصى المجلس في الفقرة ١٧ (أ) من موجز تقريره بأن تقوم الإدارة بتعزيز النهج المتبع في إدارة المشروع حتى إنجازها في عام ٢٠١٧ عن طريق ما يلي: (أ) تحديث التكلفة النهائية المتوقعة لكل مشروع فرعي؛ و (ب) تحديث خطة المشروع لتشمل جميع الأهداف المرحلية الرئيسية والأنشطة التي تندرج في إطاره والاحتياجات من الموارد؛ (ج) تحديث سجل المخاطر المحددة التكاليف بحيث يعكس المرحلة الراهنة من المشروع.

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| الإدارة المسؤولة: | إدارة الشؤون الإدارية |
| الحالة:           | نُفِّذت               |
| الأولوية:         | عالية                 |
| التاريخ المستهدف: | لا ينطبق              |

٦ - وقد وضعت الإدارة مصفوفات مفصلة عن التكلفة النهائية المتوقعة، والجدول الزمني للمشروع مع الأهداف المرحلية الرئيسية وتحديث سجل المخاطر، التي تم إطلاع المجلس عليها.

٧ - وأوصى المجلس في الفقرة ١٧ (ب) من موجز تقريره بأن تطبّق الإدارة المبادئ التوجيهية لإدارة المشاريع التي أعدها مؤخرًا مكتب خدمات الدعم المركزية لتقديم ضمان بشأن كفاية ترتيبات إدارة المشروع الحالية للمخطط العام لتجديد مباني المقر.

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| الإدارة المسؤولة: | إدارة الشؤون الإدارية |
| الحالة:           | نُفِّذت               |
| الأولوية:         | عالية                 |
| التاريخ المستهدف: | لا ينطبق              |

٨ - وتطبّق الإدارة المبادئ التوجيهية لإدارة المشاريع التي صدرت في عام ٢٠١٦ في عملياتها اليومية، حسبما ينطبق على مرحلة الإنهاء الراهنة للمشروع.

٩ - وأوصى المجلس في الفقرة ١٧ (ج) من موجز تقريره بأن تركّز الإدارة على تحقيق كل الفوائد المحتملة للاستثمار في المخطط العام لتجديد مباني المقر، وكفالة الاستخدام الأمثل لبيئة العمل الحديثة الجديدة للحد من استخدام أماكن العمل المستأجرة الباهظة التكلفة.

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| إدارة الشؤون الإدارية | الإدارة المسؤولة: |
| قيد التنفيذ           | الحالة:           |
| عالية                 | الألوية:          |
| مستمر تنفيذها         | التاريخ المستهدف: |

١٠ - وتعترف الإدارة بالفوائد المحتملة وتعمل على تحقيق الاستخدام الأمثل للمباني المحددة من خلال تطبيق الاستخدام المرن لأماكن العمل في مقر الأمم المتحدة.

١١ - وأوصى المجلس في الفقرة ١٧ (د) من موجز تقريره بأن تجري الإدارة تحليلاً مفصلاً لبيانات التشغيل وأعطال المباني لمساعدتها على وضع بيان جدوى مقنع يُقدّم إلى الجمعية العامة لدعم ميزانيات الصيانة المقترحة سنوياً وفي الأجل الطويل.

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| إدارة الشؤون الإدارية    | الإدارة المسؤولة: |
| قيد التنفيذ              | الحالة:           |
| عالية                    | الألوية:          |
| الربع الأخير من عام ٢٠١٨ | التاريخ المستهدف: |

١٢ - وتلتزم الإدارة بإجراء تقييم مفصّل للنهج الذي تتبعه في مجال الصيانة لدعم ميزانيات الصيانة سنوياً وفي الأجل الطويل. وتحقيقاً لهذه الغاية، ثمة حاجة إلى جمع بيانات التشغيل الشاملة والبيانات المتعلقة بأعطال البناء في وحدة صيانة المنشآت في نظام أوموجا لفترة لا تقل عن ١٢ شهراً. ومن المتوخى أن تصبح وحدة صيانة المنشآت قيد التشغيل تماماً بحلول كانون الثاني/يناير ٢٠١٧، الأمر الذي سيتيح بدء التقييم بعد كانون الثاني/يناير ٢٠١٨.

١٣ - وأوصى المجلس في الفقرة ١٧ (هـ) من موجز تقريره بأن تعرض الإدارة تحليلاً أولياً لبيانات المرافق بعد إغلاق مبنى المرج الشمالي على الجمعية العامة خلال الجزء الرئيسي من دورتها الحادية والسبعين وبيانات سنة كاملة، جاهزة للمراجعة، أثناء الجزء المستأنف من الدورة.

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| الإدارة المسؤولة: | إدارة الشؤون الإدارية    |
| الحالة:           | قيد التنفيذ              |
| الأولوية:         | عالية                    |
| التاريخ المستهدف: | الربع الأخير من عام ٢٠١٦ |

١٤ - وستدرج الإدارة تحليلاً أولياً للمرافق في سياق التقرير المرحلي السنوي الرابع عشر للأمين العام عن المخطط العام لتحديد مبادئ المقر.

### ثالثاً - تنفيذ التوصيات المتصلة بفترات مالية سابقة

#### لمحة عامة

١٥ - في الفقرة ٩ من القرار ٢٣٨/٧٠ ألف، كرّرت الجمعية العامة طلبها إلى الأمين العام أن يقدم في تقاريره عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات تفسيراً وافياً للحالات التأخير في تنفيذ توصيات المجلس، ولا سيما التوصيات التي صدرت قبل عامين أو أكثر ولم تُنفذ بالكامل بعد.

١٦ - وحتى حزيران/يونيه ٢٠١٦، ترد الحالة العامة لتنفيذ التوصيات الواردة في تقارير المجلس عن المخطط العام لتحديد مبادئ المقر للسنوات الثلاث الماضية في الجدول ٢.

#### الجدول ٢

الحالة العامة لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات عن المخطط العام لتحديد مبادئ المقر المتصلة بفترات سابقة حتى حزيران/يونيه ٢٠١٦

| السنة/رمز التقرير      | التوصيات التي نُفذت بالكامل | التوصيات قيد التنفيذ | التوصيات التي أُغلق المجلس باب النظر فيها/تجاوزتها الأحداث | المجموع |
|------------------------|-----------------------------|----------------------|--|---------|
| ٢٠١٢/(A/68/5 (Vol. V)) | ٤                           | ٢                    | ٣  | ٩       |
| ٢٠١٣/(A/69/5 (Vol. V)) | ١                           | ٢                    | ١  | ٤       |
| ٢٠١٤/(A/70/5 (Vol. V)) | ١                           | ٣                    | ١  | ٥       |
| المجموع                | ٦                           | ٧                    | ٥  | ١٨      |
| النسبة المئوية         | ٣٣                          | ٣٩                   | ٢٨   | ١٠٠     |

١٧ - وقدّم المجلس في المرفق الثالث لتقريره (A/71/5 (Vol. V)) موجزا لحالة التنفيذ حتى حزيران/يونيه ٢٠١٦ لتوصياته الإحدى عشرة القائمة المتصلة بفترات سابقة. ومن بين تلك التوصيات، تُنفذت ثلاث توصيات بالكامل (٢٧ في المائة)، وكانت سبع توصيات قيد التنفيذ (٦٤ في المائة)، فيما أغلق المجلس باب النظر في توصية واحدة (٩ في المائة). وترد أدناه معلومات عن التوصيات السبع قيد التنفيذ، وذلك بحسب الترتيب الذي وردت به التوصيات في المرفق الثالث من تقرير المجلس. ويوجز الجدول ٣ الحالة العامة للتنفيذ في آب/أغسطس ٢٠١٦.

### الجدول ٣

حالة تنفيذ التوصيات المتصلة بفترات سابقة التي ارتئي في المرفق الثالث من تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ أنها لم تُنفذ بالكامل

| الإدارة المسؤولة      | عدد التوصيات التي نُفِّذت | التوصيات قيد التنفيذ | التوصيات التي حُدِّد لها تاريخ مستهدف | التوصيات التي لم يُحدِّد لها تاريخ مستهدف |
|-----------------------|---------------------------|----------------------|---------------------------------------|---|
| إدارة الشؤون الإدارية | ٧                         | ٦                    | ٥                                     | ١   |
| المجموع               | ٧                         | ٦                    | ٥                                     | ١   |
| النسبة المئوية        | ١٠٠                       | ٨٦                   |                                       |   |

١٨ - وعلى النحو المبين في الجدول ٣، من بين التوصيات السبع التي يعتبر المجلس أنها لم تنفذ بالكامل، ما زالت ست توصيات قيد التنفيذ في آب/أغسطس ٢٠١٦، ومن المقرر أن تُنفذ ثلاث توصيات منها بحلول نهاية عام ٢٠١٦، وواحدة بحلول نهاية عام ٢٠١٧، وواحدة بحلول نهاية عام ٢٠١٨، وهناك واحدة ذات طابع مستمر.

### معلومات مفصّلة عن حالة التنفيذ

١٩ - أوصى المجلس مراجعي الحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ في الفقرة ٧٧ من تقريره عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (A/68/5 (Vol. V)) بأن تقوم الإدارة باعتماد استراتيجية للاستثمار في الأصول طويلة مدة وجودها وتقييم خيارات محددة التكاليف لصيانة مباني المقر طوال فترة حياتها.

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| الإدارة المسؤولة: | إدارة الشؤون الإدارية    |
| الحالة:           | قيد التنفيذ              |
| الأولوية:         | عالية                    |
| التاريخ المستهدف: | الربع الأخير من عام ٢٠١٧ |

٢٠ - وفي أعقاب صدور تقرير الأمين العام عن الاستعراض الاستراتيجي للمرافق (A/70/697)، الذي يتضمن تحليلاً مقارناً لنهج رد الفعل المتبع حالياً مقابل نهج الاستبدال المستند إلى دورة الحياة لصيانة المباني، طلبت الجمعية العامة، في قرارها ٢٤٨/٧٠ بء، أن تُقدّم معلومات أكثر تفصيلاً عن التكاليف والفوائد المحتملة لاتباع نهج الاستبدال المستند إلى دورة الحياة في تقارير الأمين العام المقبلة. ورهنا بمزيد من الدراسة، تعزم الإدارة تقديم التقرير المقبل من هذا النوع إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والسبعين.

٢١ - وأوصى المجلس في الفقرة ٨٢ من تقريره عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ بأن يقوم مكتب خدمات الدعم المركزية باستعراض عقود الصيانة الجارية، على أساس تقييم النطاق الكلي لاحتياجات إدارة المرافق بعد إنجاز المخطط العام لتجديد مباني المقر، وتقييم إمكانيات الحصول على قيمة أفضل من أي علاقة تجارية استراتيجية في المستقبل.

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| الإدارة المسؤولة: | إدارة الشؤون الإدارية    |
| الحالة:           | قيد التنفيذ              |
| الأولوية:         | متوسطة                   |
| التاريخ المستهدف: | الربع الأخير من عام ٢٠١٨ |

٢٢ - وتلاحظ الإدارة أن هذه التوصية مماثلة للتوصية الجديدة الواردة في الفقرة ١٧ (د) من موجز التقرير الحالي للمجلس (A/71/5 (Vol. V) التي أشارت فيها الإدارة إلى أنها ستجري استعراضاً مستقلاً لممارسات الصيانة في نهاية عام ٢٠١٧، بعد إدخال بيانات الصيانة في وحدة صيانة المنشآت في نظام أوموجا باثني عشر شهراً.

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/  
ديسمبر ٢٠١٣

٢٣ - أوصى المجلس في الفقرة ٢٥ (ب) من موجز تقريره عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (A/69/5 (Vol. V)) بأن تُجري الإدارة تحقيقاً مستقلاً من جميع المشاريع الكبرى. فلا يوجد حالياً أي نهج متبع في الأمم المتحدة للتحقق من المشاريع بصورة مستقلة.

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| الإدارة المسؤولة: | إدارة الشؤون الإدارية |
| الحالة:           | نُفذت                 |
| الأولوية:         | عالية                 |
| التاريخ المستهدف: | لا ينطبق              |

٢٤ - وتعتبر الإدارة أن هذه التوصية نُفذت نظراً إلى أن المبادئ التوجيهية لمشروع التشييد التي أصدرها مكتب خدمات الدعم المركزية تتناول مجال التحقق المستقل وسوف تؤخذ في الاعتبار في هياكل إدارة جميع مشاريع التشييد الكبرى المقبلة المعروضة لكي تنظر فيها الجمعية العامة وتبت بشأنها.

٢٥ - وأوصى المجلس الإدارة، في الفقرة ٢٥ (د) من موجز تقريره عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (A/69/5 (Vol. V))، بالتزام الإدارة العليا بإبداء روح قيادية ظاهرة للعيان فيما يتعلق بمشروع الاستخدام المرن لأماكن العمل. وتشير التجربة إلى أنه، على غرار جميع مبادرات التغيير التي تؤثر على بيئة العمل اليومية، فإن تبني الإدارة العليا لدور القدوة سيشكل عنصراً حيوياً لكسب قبول الموظفين وكفالة جني الفوائد المرجوة.

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| الإدارة المسؤولة: | إدارة الشؤون الإدارية |
| الحالة:           | قيد التنفيذ           |
| الأولوية:         | عالية                 |
| التاريخ المستهدف: | مستمر تنفيذها         |

٢٦ - ومن خلال الاجتماعات والعروض، أجرى الفريق المعني بمشروع أماكن العمل المرنة مناقشات مثمرة مع رؤساء الإدارات بشأن سبل المضي قدماً بتنفيذ المشروع. وبغية إتاحة

إبداء القيادة العليا روحاً قيادية ظاهرة للعيان فيما يتعلق بمشروع أماكن العمل المرنة، عقد الأمين العام المساعد لخدمات الدعم المركزية في نيسان/أبريل ٢٠١٦ مناقشة مفتوحة تتسم بالانفتاح والصراحة بشأن المشروع مع الموظفين. وأعلن الأمين العام المساعد، إثباتاً لقيادته بالقدوة، عن التزام مكتبه بتنفيذ المشروع تنفيذاً تاماً. ويعمل الأمين العام المساعد أيضاً بشكل وثيق مع كبار المديرين الآخرين كي يكونوا من مؤيدي مشروع أماكن العمل المرنة.

تقرير المجلس عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

٢٧ - أوصى المجلس في الفقرة ١٧ (ب) من موجز تقريره عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (A/70/5 (Vol. V)) بأن تتولى الإدارة إدارة نواتج المشروع والإبلاغ عن إنجازها، بما في ذلك الفوائد المالية وغير المالية المتوقعة والمحققة من الاستثمار في المخطط العام.

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| الإدارة المسؤولة: | إدارة الشؤون الإدارية    |
| الحالة:           | قيد التنفيذ              |
| الأولوية:         | عالية                    |
| التاريخ المستهدف: | الربع الأخير من عام ٢٠١٦ |

٢٨ - وفي التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر للأمين العام عن المخطط العام لتجديد مباني المقر، أدرجت الإدارة موجزاً شاملاً لفوائد المشروع تمثيلاً مع الولاية الأصلية للمشروع والإنجازات المتوقعة. وسيُدرج ما يُستجدُّ من معلومات في التقرير الرابع عشر للأمين العام عن المخطط العام لتجديد مباني المقر الذي سيُقدَّم إلى الجمعية العامة.

٢٩ - وأوصى المجلس في الفقرة ١٧ (ج) من موجز تقريره عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ بأن تعجّل الإدارة في إغلاق عقود المخطط العام المتبقية لتعزيز اليقين إزاء تكاليف المشروع النهائية وتحرير أي وفورات محتملة.

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| الإدارة المسؤولة: | إدارة الشؤون الإدارية    |
| الحالة:           | قيد التنفيذ              |
| الأولوية:         | عالية                    |
| التاريخ المستهدف: | الربع الأخير من عام ٢٠١٦ |

٣٠ - وتلتزم الإدارة بضمان إغلاق العقود المتبقية ضمن الجدول الزمني والميزانية. وإذا ما تبقت أي أرصدة غير ملتزم بها بعد إغلاق جميع العقود، سوف تعاد إلى الدول الأعضاء.

٣١ - وأوصى المجلس في الفقرة ١٧ (د) من موجز تقريره عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ بأن تقوم الإدارة بالإبلاغ عن كامل مبلغ أي وفورات تنشأ عن إغلاق العقود والأخذ بآليات حوكمة مناسبة لتحديد الطريقة التي يمكن بها استخدام هذه الوفورات، بما في ذلك النظر تحديدا في إعادة الوفورات إلى الدول الأعضاء.

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| الإدارة المسؤولة: | إدارة الشؤون الإدارية    |
| الحالة:           | قيد التنفيذ              |
| الأولوية:         | عالية                    |
| التاريخ المستهدف: | الربع الأخير من عام ٢٠١٦ |

٣٢ - تُقدّم معلومات عن الوفورات المحققة من إلغاء التزامات من السنوات السابقة واستخدامها على أساس منتظم وسوف تُدرج في التقرير المرحلي السنوي الرابع عشر للأمين العام عن المخطط العام لتجديد مباني المقر. ولا يمكن أن تتحقق الوفورات إلا بعد أن تُنجز جميع الأعمال والعمليات ذات الصلة بإنجازا تاما، وتُغلق جميع العقود، وتجري تسوية الحسابات تماما. وإذا ما تبقت أي أرصدة غير ملتزم بها بعد إغلاق جميع العقود، سوف تعاد إلى الدول الأعضاء.